



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 2.9.2014
COM(2014) 543 final

2014/0251 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame
v zvezi s pripravo seznama 15 arbitrov za Protokol o sodelovanju v kulturi k Sporazumu
o prosti trgovini
med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani
ter Republiko Korejo na drugi strani**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Sporazum o prosti trgovini (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani¹ se začasno uporablja od julija 2011. Protokol o sodelovanju v kulturi (v nadaljnjem besedilu: Protokol), sklenjen med pogodbenicama v okviru Sporazuma, je vzpostavil okvir sodelovanja pogodbenic za omogočanje izmenjav kulturnih dejavnosti, dobrin in storitev, med drugim v avdiovizualnem sektorju, ter za izboljšanje pogojev, ki veljajo za takšne izmenjave.

Z odstopanjem od institucionalnih določb Sporazuma Odbor za trgovino ni pristojen za Protokol. Namesto tega Odbor za sodelovanje v kulturi, ki je bil ustanovljen v okviru Protokola in ga sestavljajo visoki uradniki uprav obeh pogodbenic, opravlja vse funkcije Odbora za trgovino v zvezi s Protokolom, kadar so takšne funkcije pomembne za izvajanje Protokola. Odbor za sodelovanje v kulturi se je prvič sestel 5. decembra 2013 v Bruslju, pogodbenici pa sta ob tej priložnosti izmenjali informacije o svojih pravnih podlagah in kulturnih dejavnostih.

S Protokolom sta se pogodbenici med drugim dogovorili, da bosta ustanovili arbitražni senat 15 posameznikov, ki so pripravljeni in sposobni delovati kot arbitri v primeru spora med pogodbenicama. Vsaka pogodbenica mora predlagati pet posameznikov za opravljanje funkcije arbitrov. Pogodbenici morata prav tako izbrati pet posameznikov, ki niso državljani nobene od pogodbenic in ki bi opravljali funkcijo predsednika arbitražnega senata.

2. REZULTATI POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

Prek Odbora za kulturne zadeve Sveta so bila opravljena številna posvetovanja z državami članicami, da bi se določili možni arbitri za reševanje sporov v okviru Protokola. Po pozivu članom Odbora za kulturne zadeve 30. julija 2013 je bilo predlaganih sedem kandidatov za arbitre EU.

Evropska komisija je 7. aprila 2014 prejela seznam korejskih arbitrov.

Seznam drugih arbitrov, ki niso državljani EU ali Koreje, je bil pripravljen po posvetovanju z delegacijami EU pri OECD, Unesco (v Parizu) in ZN (v Ženevi) ter s korejsko pogodbenico.

Arbitri so bili izbrani na podlagi naslednjih meril:

- neodvisnost: niso povezani z vlado pogodbenice in lahko delujejo osebno ter v zvezi s spornimi vprašanji ne sprejemajo navodil nobene organizacije ali vlade. Člani vlad pogodbenic in uradniki institucij Unije ne morejo veljati za neodvisne;

¹ UL L 127, 14.5.2011, str. 6.

- skladnost s kodeksom ravnanja za člane arbitražnega senata in mediatorje (Priloga 14-C k Sporazumu o prosti trgovini);
- izkušnje z mednarodnimi odnosi in/ali diploma iz mednarodnega prava;
- če je mogoče, sodelovanje pri kulturnih in avdiovizualnih vprašanjih, po možnosti tudi v mednarodnem okviru;
- če je mogoče, izkušnje arbitra na področju mednarodne trgovine.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

Postopek vzpostavitve arbitražnega senata je določen v členu 3a Protokola. Zahtevani ukrepi so bili sprejeti, kot je podrobno opisano zgoraj.

Kot je navedeno v členu 3a(c) „Odbor za sodelovanje v kulturi (...) pripravi seznam 15 posameznikov, ki so pripravljeni in sposobni opravljati funkcijo arbitrov.“ Odbor za sodelovanje v kulturi v skladu s členom 11 svojega poslovnika sporazumno med pogodbenicama sprejme sklep o pripravi seznama 15 arbitrov (glej osnutek spodaj).

Za to je v skladu s členom 6 Sklepa Sveta 2011/265/EU potreben sklep Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame v zvezi z določitvijo seznama 15 arbitrov za Protokol.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Ni relevantno.

5. NEOBVEZNI ELEMENTI

Ni relevantno.

Predlog

SKLEP SVETA

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zavzame
v zvezi s pripravo seznama 15 arbitrov za Protokol o sodelovanju v kulturi k Sporazumu
o prosti trgovini
med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani
ter Republiko Korejo na drugi strani**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 167(3) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 23. aprila 2007 Komisijo pooblastil, da v imenu Evropske unije in njenih držav članic opravi pogajanja o sporazumu o prosti trgovini z Republiko Korejo.
- (2) Navedena pogajanja so bila zaključena, Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani² (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) pa je bil podpisan 6. oktobra 2010. Sporazum vsebuje Protokol o sodelovanju v kulturi (v nadaljnjem besedilu: Protokol), ki v skladu s členom 1 Protokola določa okvir sodelovanja pogodbenic pri omogočanju izmenjav v zvezi s kulturnimi dejavnostmi, dobrinami in storitvami.
- (3) Od 1. julija 2011 do zaključka postopkov za sklenitev Sporazuma se ta v skladu s členom 15.10(5) Sporazuma delno začasno uporablja s Sklepom Sveta 2011/265/EU³ (v nadaljnjem besedilu: Sklep). V skladu s členom 6 Sklepa stališče, ki ga Unija zavzame v Odboru za sodelovanje v kulturi (v nadaljnjem besedilu: Odbor) glede odločitev s pravnimi učinki, določi Svet v skladu s Pogodbo.
- (4) Kot je navedeno v členu 3a Protokola, Odbor za sodelovanje v kulturi po ustanovitvi pripravi seznam 15 posameznikov, ki so pripravljeni in sposobni opravljati funkcijo arbitrov.
- (5) Unija bi morala oblikovati stališče glede priprave seznama arbitrov –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

² UL L 127, 14.5.2011, str. 6.

³ Sklep Sveta 2011/265/EU z dne 16. septembra 2010 o podpisu Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani v imenu Evropske unije in o njegovi začasni uporabi (UL L 127, 14.5.2011, str. 1).

Člen 1

Stališče Unije v Odboru za sodelovanje v kulturi, ustanovljenem s Protokolom o sodelovanju v kulturi, ki je priložen k Sporazumu o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi strani, v zvezi s pripravo seznama 15 posameznikov, ki bi opravljali funkcijo arbitrov, temelji na osnutku sklepa Odbora za sodelovanje v kulturi, priloženega k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*